

	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen an elektrische Toiletten (IEC 60335-2-84:1998) Deutsche Fassung EN 60335-2-84:1998	DIN EN 60335-2-84
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0700 Teil 84
Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 60335-2-84 ICS 91.140.70 Safety of household and similar electrical appliances – Part 2: Particular requirements for toilets (IEC 60335-2-84:1998); German version EN 60335-2-84:1998 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues – Partie 2: Règles particulières pour toilettes (CEI 60335-2-84:1998); Version allemande EN 60335-2-84:1998 Die Europäische Norm EN 60335-2-84:1998 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60335-2-84 wurde am 1998-10-01 angenommen. Norm-Inhalt war veröffentlicht als IEC 61/933/CD (VDE 0700 Teil 84):1996-01. Fortsetzung Seite 2 und 3 und 11 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm enthält die Deutsche Fassung der EN 60335-2-84:1998 „Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-84: Besondere Anforderungen an Toiletten“, in die die Internationale Norm IEC 60335-2-84:1998 „Safety of household and similar electrical appliances – Part 2-84: Particular requirements for toilets“ unverändert übernommen worden ist.

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 511 „Sicherheit elektrischer Hausgeräte“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der in dieser Norm zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 335-1 nun IEC 60335-1 geworden.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335-1:1994	IEC 60335-1:1991	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10	VDE 0700 Teil 1
EN 60335-1/ A11:1995	–	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10	VDE 0700 Teil 1
DIN EN 60335-1/ A1:1996	IEC 60335-1/A1:1994	DIN EN 60335-1/A1 (VDE 0700 Teil 1/A1):1997-08	VDE 0700 Teil 1/A1
DIN EN 60335-1/ A12:1996	–	DIN EN 60335-1/A12 (VDE 0700 Teil 1/A12):1997-08	VDE 0700 Teil 1/A12
EN 60335-1/ A13:1998	–	DIN EN 60335-1/A13 (VDE 0700 Teil 1/A13):1998-12	VDE 0700 Teil 1/A13
EN 60335-1/ A14:1998	–	DIN EN 60335-1/A14 (VDE 0700 Teil 1/A14): Übernahme in Vorbereitung	VDE 0700 Teil 1/A14
EN 60068-2-52:1996	IEC 60068-2-52:1996	DIN EN 60068-2-52:1996	–
EN 60529:1991	IEC 60529:1989	DIN VDE 0470-1 (VDE 0470 Teil 1):1992-11	VDE 0470 Teil 1

Die im Abschnitt 23.3 aufgeführten Leitungen sind in der folgenden DIN-VDE-Norm abgehandelt:

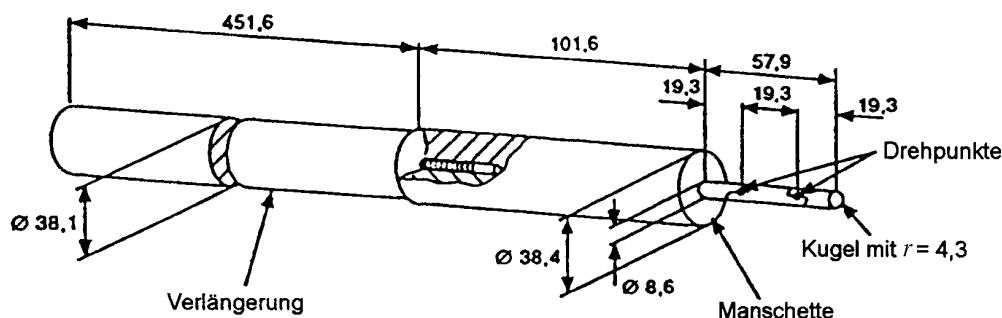
Kurzbezeichnung		Deutsche Norm
IEC	CENELEC	
60227 IEC 53	H05VV-F H05VVH2-F	DIN VDE 0281-5 (VDE 0281 Teil 5)

Nationale Anmerkung

Zu Bild 101: Kleiner Prüffinger

Die folgenden beiden Maße im Bild 101 sind nicht korrekt: Der Durchmesser des Fingers mit 9,9 mm und die Länge des mittleren Fingergliedes mit 57,9 mm.

In IEC 60335-2-25:1996 [DIN EN 60335-2-25 (VDE 0700 Teil 25):1997-03] und IEC 61032 [DIN EN 61032 (VDE 0470 Teil 2):1998-10] sind die entsprechenden Maße mit 8,6 mm bzw. 19,3 mm angegeben. Das folgende Bild zeigt den kleinen Prüffinger aus DIN EN 60335-2-25 (VDE 0700 Teil 25):1997-03.



Mit Corrigendum 1999-04 ersetzt IEC die Abbildung in Bild 101 durch obige Abbildung.

Nationaler Anhang NA (informativ)**Literaturhinweise**

DIN EN 60068-2-52	Umweltprüfungen – Teil 2: Prüfverfahren, Prüfung Kb: Salznebel, zyklisch (Natriumchloridlösung) (IEC 60068-2-52:1996); Deutsche Fassung EN 60068-2-52:1996
DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:1994 und A11:1995
DIN EN 60335-1/A1 (VDE 0700 Teil 1/A1)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen; (IEC 60335-1:1991/A1:1994, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1/A1:1996
DIN EN 60335-1/A12 (VDE 0700 Teil 1/A12)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Deutsche Fassung EN 60335-1/A12:1996
DIN EN 60335-1/A13 (VDE 0700 Teil 1/A13)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Deutsche Fassung EN 60335-1/A13:1998
DIN EN 60335-1/A14 (VDE 0700 Teil 1/A14)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Deutsche Fassung EN 60335-1/A14:1998
DIN VDE 0281-5 (VDE 0281 Teil 5)	PVC-isolierte Leitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V – Teil 5: Flexible Leitungen (IEC 60227-5:1979, modifiziert); Deutsche Fassung HD 21.5 S3:1994
DIN VDE 0470-1 (VDE 0470 Teil 1)	Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code) (IEC 60529:1989, 2. Ausgabe); Deutsche Fassung EN 60529:1991

– Leerseite –

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-84

November 1998

ICS 91.140.70

Deskriptoren: Elektrisches Gerät für den Hausgebrauch, Toiletten, Sicherheitsanforderung, Schutz gegen elektrischen Schlag, Schutz gegen Brandgefahr, Schutz gegen mechanische Gefahr

Deutsche Fassung

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke**

**Teil 2-84: Besondere Anforderungen an elektrische Toiletten
(IEC 60335-2-84:1998)**

Safety of household and similar
electrical appliances –
Part 2-84: Particular requirements for toilets
(IEC 60335-2-84:1998)

Sécurité des appareils électrodomestiques
et analogues –
Partie 2-84: Règles particulières pour toilettes
(CEI 60335-2-84:1998)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1998-10-01 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel